

France-Paris: News-agency services

OJ S 217/2013 08/11/2013

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: MTSFP

National registration number: 110036035000019

Postal address: Délégation à l'information et à la communication - 14 avenue Duquesne

Town: Paris

Postal code: 75007

Country: France

For the attention of: M. Hubler Didier

Telephone: +33 140567883

Fax: +33 140567512

Additional information can be obtained from:

Official name: Ministère du travail, de l'emploi, de la formation professionnelle et du dialogue social

National registration number: 110036035000019

Postal address: Délégation à l'information et à la communication - 14 avenue Duquesne

Town: Paris 07 SP

Postal code: 75350

Contact person: Délégation à l'information et à la communication

For the attention of: M. Paris Roger

E-mail: roger.paris@sante-travail.gouv.fr

Telephone: +33 140565095

Internet address: <https://www.marches-publics.gouv.fr/index.php?page=entreprise.EntrepriseAdvancedSearch&AllCons&refConsultation=137791&orgAcronyme=e8r>

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

Official name: Plateforme dédiée aux achats publics de l'État (PLACE)

Postal address: Délégation à l'information et à la communication - 14 avenue Duquesne

Town: Paris 07 SP

Postal code: 75350

Contact person: Ministère du travail, de l'emploi, de la formation professionnelle et du dialogue social

For the attention of: M. Paris Roger

E-mail: roger.paris@sante-travail.gouv.fr

Telephone: +33 140564095

Internet address: <https://www.marches-publics.gouv.fr/index.php?page=entreprise.EntrepriseAdvancedSearch&AllCons&refConsultation=137791&orgAcronyme=e8r>

Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: Ministère du travail, de l'emploi, de la formation professionnelle et du dialogue social - délégation à l'information et à la communication

National registration number: 110036035000019

Postal address: Ministère des affaires sociales et de la santé, ministère du travail de l'emploi, de la formation professionnelle et du dialogue social délégation à l'information et à la communication, 10 - 18 place des Cinq Martyrs du lycée Buffon - pièce 7328 (7ème étage)
Town: Paris
Postal code: 75014
Contact person: Offres remises par voie électronique via la plateforme (PLACE) à l'adresse internet ci-dessous ou par courrier et contre récépissé
For the attention of: M. Paris Roger
Telephone: +33 140565095
Internet address: <https://www.marches-publics.gouv.fr/index.php?page=entreprise.EntrepriseAdvancedSearch&AllCons&refConsultation=137791&orgAcronyme=e8r>

I.2. Type of the contracting authority

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

I.3. Main activity

General public services

Other: Travail, emploi

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Assistance rédactionnelle et mise en page de 2 rapports annuels de la DGT.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 27: Other services

Main site or place of performance: Ministère du travail, de l'emploi, de la formation professionnelle et du dialogue social, 75902 Paris Cedex 15.

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Assistance rédactionnelle, secrétariat d'édition et mise en page de 2 rapports annuels de la Direction générale du travail (DGT) avec plaquette de synthèse ou dossier presse correspondant. Le marché est alloti en 2 lots:

Le lot n° 1 porte sur l'assistance rédactionnelle, le secrétariat d'édition et la mise en page du bilan sur les conditions de travail ainsi que la rédaction et la mise en page d'une plaquette de synthèse.

Le lot n° 2 porte sur l'assistance rédactionnelle, le secrétariat d'édition et la mise en page du bilan sur la négociation collective ainsi que la rédaction et la mise en page du dossier de presse correspondant

II.1.6. CPV code(s)

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Assister l'administration dans la rédaction et la mise en page d'un bilan annuel sur les conditions de travail et sur la négociation collective. Les éléments sont fournis par l'administration, chapitre par chapitre, sans tenir compte de l'ordre de présentation final, au fur et à mesure de leur rédaction. La mise en page et l'adaptation de la couverture sont à effectuer à partir des maquettes existantes, sauf adaptations marginales rendues nécessaires par souci de lisibilité. A cela s'ajoute la réalisation d'une plaquette de synthèse de 8 pages sur les conditions de travail et un dossier presse sur le bilan de la négociation collective sur la base de 4 pages.

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: yes

Number of possible renewals: 3

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: assistance rédactionnelle, secrétariat d'édition mise en page du bilan sur les conditions de travail et rédaction d'une plaquette de synthèse

1) Short description

Marché à bons de commande avec un montant minimum annuel de 20 000 EUR HT et un montant maximum annuel de 45 000 EUR HT. A titre indicatif le descriptif technique du bilan annuel 2013 est un ouvrage au format 160 x 240 mm, couverture quadrichromie, intérieur noir et blanc de 430 pages et comprenant 44 tableaux et 62 schémas (cartes, graphiques, camemberts...). La plaquette de synthèse reprend les éléments principaux du bilan sur les conditions de travail.

2) CPV code(s)

92400000 News-agency services

3) Quantity or scope

un rapport annuel et une plaquette de synthèse

4) Indication about different time frame or duration

Duration in months: 48 (from the award of the contract)

5)

Additional information about lots

Les délais de réalisation sont contraints et sont définis conjointement entre le titulaire et la direction générale du travail, car les rapports sont à remettre à des dates impératives, en vertu d'obligations légales. Le bilan annuel sur les conditions de travail est élaboré à l'attention du Conseil d'orientation des conditions de travail

Lot No: 2

Lot title: assistance rédactionnelle, secrétariat d'édition mise en page du bilan sur la négociation collective et rédaction du dossier presse correspondant

1) Short description

Marché à bons de commande avec un montant minimum annuel de 25 000 EUR HT et un montant maximum annuel de 50 000 EUR HT. A titre indicatif le descriptif technique du bilan annuel 2013 est un ouvrage au format 160 x 240 mm, couverture quadrichromie, intérieur noir et blanc de 786 pages et comprenant 73 tableaux et 23 schémas (cartes, graphiques, camemberts...). Le dossier de presse est réalisé en relation avec la direction générale du travail.

2) CPV code(s)

92400000 News-agency services

3) Quantity or scope

un rapport annuel et un dossier de presse

4) Indication about different time frame or duration

Duration in months: 48 (from the award of the contract)

5) Additional information about lots

Les délais de réalisation sont contraints et sont définis conjointement entre le titulaire et la direction générale du travail, car le rapports est à remettre à une date impérative, en vertu d'obligations légales. Le bilan annuel de la négociation collective est élaboré à l'attention de la Commission nationale de la négociation collective.

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Le financement est assuré par les ressources propres du ministère du travail, de l'emploi, de la formation professionnelle et du dialogue social. Paiement par virement administratif après service fait selon les règles de la comptabilité publique. Le délai de paiement est de 30 jours à compter de la date de réception des demandes de paiement.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

En application de l'article 51-vii du code des marchés publics, en cas d'attribution du marché, le groupement se verra imposer la forme d'un groupement conjoint avec mandataire solidaire. Les candidats ne pourront présenter pour le marché, plusieurs offres en agissant à la fois en qualité d'entrepreneur individuel et de membre d'un ou plusieurs groupements. Si le candidat se présente sous la forme d'un groupement d'entreprises, il devra indiquer la forme juridique

du groupement et désigner l'entreprise mandatée pour représenter l'ensemble des membres du groupement.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Chaque candidat est tenu de formuler sa candidature obligatoirement à l'aide du formulaire Dc1 y compris en cas de groupement d'entreprise — un Dc1 pour le groupement (joindre le pouvoir de la personne habilitée à engager la responsabilité de la société).

— si le candidat est en situation de redressement judiciaire, il convient de produire la copie du ou des jugements prononcés.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Chaque candidat est tenu de produire obligatoirement le formulaire Dc2 et indiquer le chiffre d'affaires global et le chiffre d'affaires concernant les prestations similaires à l'objet du marché, réalisés au cours des 3 derniers exercices disponibles.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Le candidat fournit à l'appui du formulaire Dc2 une annexe en portant les renseignements suivants:

— présentation d'une liste des principaux services similaires à l'objet du marché, effectués au cours des 3 dernières années, indiquant le montant, la date et le destinataire public et privé ou à défaut, par une déclaration de l'opérateur technique.

— déclaration indiquant les effectifs moyens annuels du candidat et l'importance du personnel d'encadrement pour chacune des 3 dernières années.

— déclaration indiquant l'outillage, le matériel et l'équipement technique dont dispose le candidat pour la réalisation des prestations.

Si le candidat s'appuie sur d'autres opérateurs économiques et notamment des sous-traitants pour présenter sa candidature et justifier de ses capacités professionnelles techniques et financières, dès lors, chacun de ces opérateurs produit les mêmes documents qui sont exigés des candidats par le pouvoir adjudicateur pour justifier de leurs capacités professionnelles, techniques et financières et par ailleurs, le candidat bénéficiaire de l'ensemble de ces capacités produit un engagement écrit de chacun de ces opérateurs justifiant qu'il disposera des dites capacités pour l'exécution du marché.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Valeur technique (lot no1 et lot no2). Weighting 70
2. Prix des prestations (lot no1 et lot no2). Weighting 30

IV.2.2. Information about electronic auction

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

DICOM-AOO-5.2013

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

16.12.2013 - 12:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

French.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 4 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

L'offre de chaque candidat doit être obligatoirement composée des pièces suivantes; d'un acte

d'engagement (formulaire Dc3) relatif au(x) lot(s) sur lequel s'engage le candidat, dument complété et signé, d'un bordereau des prix, d'une offre technique portant sur la méthode de travail préconisée, les curriculums vitae des intervenants avec identification des personnes référents, des réponses demandées aux exercices afférents à chacun des lots et joints au dossier de consultation, d'un détail quantitatif estimatif (DQE) à compléter, d'un rib et le cas échéant d'un Dc4 pour la déclaration de sous-traitant. Pour chacun des lots la valeur technique est répartie en sous-critères ainsi pour le lot 1 les exercices sont évalués selon

- a) la qualité de la mise en forme proposée;
- b) la qualité des représentations graphiques et schématiques; c) la qualité de relecture, de l'harmonisation du texte et la présentation;
- c) la qualité des conseils, des justifications et la capacité d'analyse critique; chacun de ses 4 sous-critères sont pondérés à 10 %. La composition de l'équipe dédiée, la qualification et l'expérience seront appréciés avec une pondération de 15 %. L'organisation du travail et les modalités de collaboration avec l'administration seront appréciés avec une pondération de 15 %.

Pour le lot n° 2 les exercices sont appréciés selon: a) la qualité les conseils, les justifications et la capacité d'analyse critique, la qualité de la mise en forme proposée, la qualité du résumé, la qualité de l'exercice de mise en page du résumé, chacun de ses sous-critères sont pondérés à 10 %. L'organisation mise en place par le candidat pour réaliser les prestations seront appréciées selon la composition de l'équipe dédiée, la qualification et l'expérience au vu des CV (15 %), l'organisation du travail et les modalités de collaboration avec l'administration proposées par le candidat. (15 %). Les candidatures et offres peuvent être remises soit par courrier, par coursier ou par voie électronique selon les modalités prévues au règlement de consultation.

Date d'envoi du présent avis au JOUE et au BOAMP : 5.11.2013.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Tribunal administratif de Paris

Postal address: 7 rue de Jouy

Town: Paris

Postal code: 75181

E-mail: greffe.ta-paris@juriadm.fr

Body responsible for mediation procedures

Official name: Comité consultatif de règlement amiable des différends ou des litiges relatifs aux marchés publics

Postal address: bâtiment Condorcet, 6 rue Louise Weill

Town: Paris

Postal code: 75703

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Greffe du tribunal administratif de Paris

Postal address: 7 rue de Jouy

Town: Paris

Postal code: 75181

E-mail: greffe.ta-paris@juriadm.fr

VI.5. Date of dispatch of this notice

5.11.2013